

1913-04-23

FAKTA

Dokumenttype:
Brevkort

Sprog:
Da

Dateringsbegrundelse:
Datoen er skrevet på kortet

Generel kommentar:
Hans og Johanne/Besse (g. Giersing)
Syberg cyklede i 1913 fra Pisa til
Kerteminde i forbindelse med, at
Syberg-familien flyttede hjem til
Danmark efter tre år i Italien.
Det vides ikke, hvem Svenden er.

Afsendersted:
Brennerpasset

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):
Stednavnet er skrevet på kortet

Modtagersted:
Pisa, Via S Lucia

Modtagerinfo (udskrift, tilskrift m.m.):
Adressen er skrevet i adressefeltet

Arkivplacering:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, 2010/57, A3426, Lb. 3, 007

Trykt udgave:
Nej

Proveniens:
Boet efter Peter von Syberg

DOKUMENTINDHOLD

Hans og Johanne/Besse sidder i en dejlig skov. Der er ingen røvere; men et par, der spurgte, hvad cyklerne har kostet. De to måtte gå til Franzenfeste, hvor de fik et hotelværelse, men ingen mad. Potten var ikke tømt, og der var sovekammerdunst, væggelus og lus. Hans' cykel er meget elendig, men den skal holde til grænsen. Ved Brennerpasset er der sne, en brusende flod og blomstrende krokus.

TRANSSKRIFTION

[Håndskrevet i adressefeltet:]

Sybergs
Via S Lucia 1
Pisa
Italia

[Håndskrevet i tekstfeltet s. 1:]

23/4 - 13

Kære Allesammen.

Vi sidder i en Skov og drikker "Kaffe" af en dejlig Bæk og spiser Ostemad til det er en dejlig Fyrreskov med enkelte Birke ved Vandløbene, og her er ingen Røver i denne dejlige Skov undtagen et Par vi mødte i Aftes da vi kom gaaende til Franzenfeste hvor vi var i Nat de spurgte om hvad Cyklerne havde kostet men [s. 2] mente saa alligevel at det ikke kunde betale sig at myrde os. Vi skal se hvor langt vi kan naa i Dag. Mange Hilsener Hans

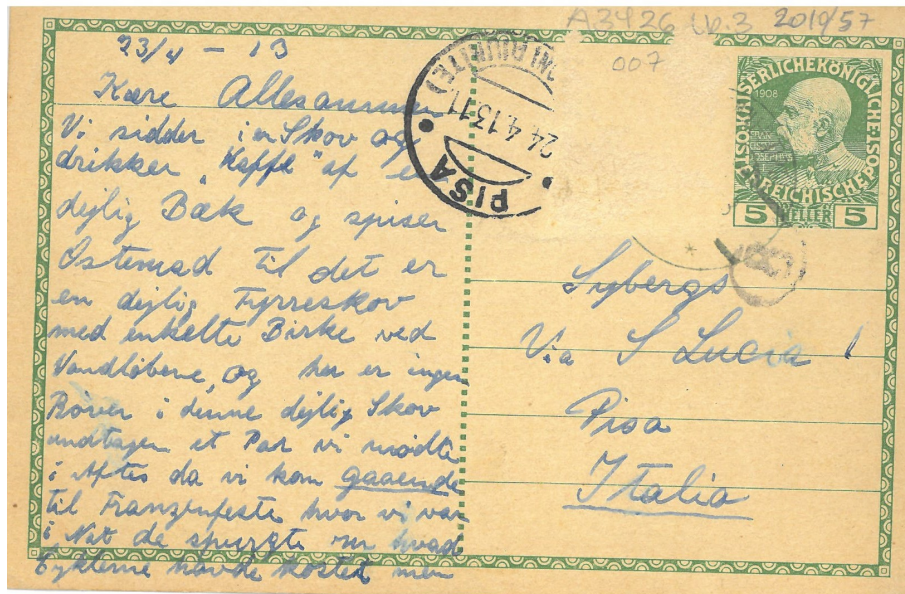
Kære Allesammen. Vi har nu taget Afsked med vores søde Rejsefæller. - -

Kl 1.10 Brennerpasset

Vi er heldige naaet herop langs en brusende Bjergstrøm og i mellem Millioner af blomstrende Krokus, her ligger en to tre Snedriver som vi slaas med. Mange Hilsener fra Hans Hils Svenden og sig at jeg skriver naar jeg faar Raad. - -
Hils alle i Pisa.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



mente saa alligevel at det ikke
kunde betale sig at myrde os.
Winkel se hvor langt vi kan
naa: Dag. Mange Hilsener fra
Kære Allsammen. Vi har nu taget
afsted med vores søde Rejsesælger.
Vi kom ogsaa gaarndi til Frankfurt
hvor vi fik en Værelse til 1,60. R. det
var rigtig godt, hvis bare Potters havde
værdt altsat ind og Lovkammerfinansen
mindre kraftig, maaske - vi spillede en
glimrende Aftenmasse der bestod af
2 Glas Vand og lagde os med at tog
naa og smogte det var foretaget
rent overflødig for jeg tror ikke vi
kan blive mere lidt at Vægge og
rigtigens end vi allerede af Hanses
Ogell ligner en lidende Høspitalslæge
saa indbunden i den den skal
is holdt til Gænnen hvor vi tænker
at faa vores Penge igen - mange kys
fra Bente - Og Det er Gjældigt hvor du
fykes som har været i Danmark folk

Kl 1.10 Bæverfærdet

Vi er heldige naaet herop langs
med en brende Bjergstrøm og i mellem
millioner af blomtrende Krokus her
ligger en to tre Suedriver som vi skal
med. Mange Hilsener fra Hans
Hils Svenden og sig at jeg skriver naar
jeg faar Raad.

Hils alle i Pisa.